

# 香港仔工業學校 (天主教慈幼會) Aberdeen Technical School 校聲

2013-2014年度

地址：香港香港仔黃竹坑道1號  
電郵：office@ats.edu.hk

電話：25531227 傳真：25521702  
網址：http://www.ats.edu.hk

第三期

## 校監的話

親愛的教職員，同學，家長，校友及支持ATS的人：

很高興新一期的校聲又面世了，它會把學校一些重要的訊息和消息與大家分享。

最近，我們學校在科技教育上又有佳績，一位中二同學關昊剛獲香港遊樂場協會頒發「香港十大傑出少年獎」，同時獲香港青年協會「黃寬洋青少年獎勵計劃」頒發獎項，成為「積極人生推廣大使」。我感到特別的興奮，因為關同學是透過自己的努力，在老師從旁循循的指導下，能夠克服自己的障礙而得到這樣好的成績。

我們再一次發覺，成功永遠是給予願意嘗試和努力的人。

各位同學，我們香港仔工業學校各方面的條件都很好，但最大的挑戰卻是同學們的鬥心和勇敢嘗試的精神。盼望這次藉關同學的成功，能夠給大家一枝強心針，甚至是一個啟示：「天下無難事，只怕有心人。」

再一次讓我們把學校的未來和發展放在聖母瑪利亞的手中，我們深信聖母的保佑和帶領是我們成功的基礎。



## 建校八十周年啟動禮

## 育英才、八十載、傳薪火、建未來

二零一四年三月二十六日下午，學校舉行了一個簡單而隆重的啟動禮。一九三五年的三月二十六日，由當時的港督貝璐爵士主持了本校的開幕儀式。所以這一日標誌著學校踏入創校以來的第八十年頭；啟動禮的結束，卻是我們慶祝八十周年校慶的開始，我們將會陸續舉辦一些慶祝活動，讓所有關心本校發展的人士，一起分享這份喜悅。

啟動禮當日，我們十分榮幸邀請到兩位前校監——謝家賢神父及劉戩雄神父，不少友校的校長、政府官員及家長的蒞臨。典禮最後在一眾代表鳴放禮炮後，在熱烈的氣氛中告一段落。

「育英才，八十載，傳薪火，建未來」是學校慶祝八十周年校慶的口號，表示我們會秉承學校的傳統，配合時代的步伐，繼續為社會培育更多人才。本校是天主教慈

幼會主辦的一所中學，慈幼會的辦學精神——青年為寶、福音為鑑、愛心為重、學校為家、喜樂為懷，也就是我們學校的核心價值。所以我們以此作為主題，分成五個部分，製作了幾段短片，向所有來賓及全校師生介紹學校這八十年來的轉變、發展以及學校的生活。當中當然少不了是由現任校監林仲偉神父主持的祈禱環節。

啟動禮的高潮在由學校的不同代表，包括學生、舊生、教師、職員及職工，將代表學校核心價值的標貼逐一放在禮台上的佈幕上，最後由校長將八十周年校慶的標誌交給校監放上，象徵著學校的不同成員，承諾繼續發揚鮑思高神父的精神，為教育青少年而努力。

最後，由不同的代表，再加上在校的慈幼會會士及各班的班長，一起拉響禮炮，瞬間禮台前飛揚著七彩繽紛的彩紙，整個啟動禮亦在熱烈的氣氛中結束。



各代拉響禮炮，  
將啟動禮氣氛推至頂點



出席啟動禮的來賓  
及全體師生

1



學生代表承諾  
承傳鮑聖的精神



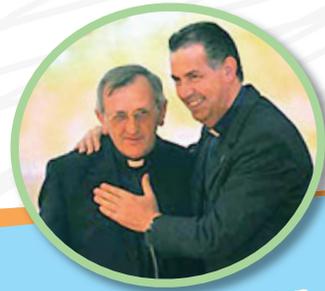
校監林仲偉神父  
將校慶標誌放上佈幕



新總會長與年青人



新任總會長及副總會長



# 鮑思高神父第十位繼承人 ——范達民神父



新總會長與中華會  
省會長斐神父

范達民神父 (Fr. Angel Fernandez Artime) 在 1960年8月21日於西班牙出生，現年53歲。他在1978年9月3日發初願，並於1987年7月4日在西班牙萊昂領受鐸品。他持有牧民神學博士學位、教育碩士學位及哲學碩士學位。

2000年至2006年期間，他任萊昂會省省會長。2009年，他更被委任為阿根廷會省重整後，南部



新總會長與母佑會會長及  
鮑思高神父

會省的新省會長。他有機會與當時的布宜諾斯艾利斯總主教伯格里奧樞機合作，但後來伯格里奧當選為教宗，取名方濟各。范達民神父本在 2013 年 12 月被委任為西班牙會省重整後，中、東西班牙會省的新省會長，並將於本年五月初上任。然而在第廿七屆全會代表大會中，他卻被選為新的總會長。

范達民神父以：「我把自己放在上主手中。讓我們懇求鮑思高神父和進教之佑聖母瑪利亞，在兄弟和修會的兄弟情誼中，陪伴我們、陪伴著我。懷著信德——我願意。」回應了查偉思總會長的徵詢，也將背起了這個天主給慈幼會的神恩十字架。

此外，第廿七屆全會代表大會亦選出 Francesco Cereda 神父為新副總會長。



教宗方濟各接見27屆全會代表

【摘自慈幼通訊社 慈幼會總部訊】

## 鑽禧盃小學乒乓球邀請賽

為推廣乒乓球體育活動並為團結友校，發揮睦鄰友愛精神，本校於二零一四年三月二十二日舉辦的『鑽禧盃小學乒乓球邀請賽』已完滿結束。

當天共有十二間友校派出精英隊伍參與比賽，包括高主教書院小學部、勵志會梁李秀娛紀念小學、東華三院高可寧紀念小學、聖安多尼學校、李陞小學、大角嘴天主教小學、聖公會主愛小學、中西區聖安多尼學校、聖公會田灣始南小學、般咸道官立小學、基督教香港信義會信愛學校及培僑小學。

各隊實力非常接近。最後，高主教書院小學部獲得冠軍(圖)，聖公會田灣始南小學獲得亞軍，聖公會主愛小學獲得季軍而培僑小學獲得殿軍。



本校副院長黃子源神父(右一)頒獎給  
冠軍隊伍高主教書院小學部。

# 科技比賽獲佳績

黃錫年老師

## 趣味科學比賽「碟碟不休」

級別/組別	獲獎學生姓名	獎項
初級組輕量級	鍾振華、卓展鏘、關昊罡	一等獎、最佳設計圖獎、最佳設計獎
初級組重量級	李嘉源、馮滿霆	一等獎
高級組輕量級	林樾嶸、黃津錫	一等獎
高級組輕量級	黃煒楠、范榮聰	二等獎、最佳工藝獎



本校科技學會劉健新與黃錫年老師於2月22日帶領九名學生參加在科學館舉行的趣味科學比賽「碟碟不休」。大會要求學生設計一個能將多張光碟分派到不同的指定區域的器件。結果本校共獲得七個獎項及接近一萬元的獎金，真是大豐收！



獲獎同學由左至右：林樾嶸、黃津錫、黃煒楠、范榮聰、馮滿霆、李嘉源、鍾振華、卓展鏘

## 「跌跌不休」的孩子

比賽前兩天，劉老師和學員到場地試車時才發現大會改用了較光滑的膠板。在學校測試時，器件能正常運作，但到現場卻完全失效。平常多口的鍾仔竟發揮他的「特異功能」，厚著臉皮向科學館人員成功取得膠板樣本，讓我趕及在木行關舖前訂貨，翌日送到學校。一班學生當晚測試到夜深，終大功告成。

馮滿霆和李嘉源參加的是初級組賽事，雖然李嘉源出賽前一晚病倒了，但還苦撐著整天出賽。他們將作品當作小寶寶，緊抱懷中看顧。兩人早有默契，出賽時互相提醒，口中唸唸有詞：「先開機，關上閘門，檢查兩車輪是否勻稱？有沒有觸及其他部件？再開震子，然後按開始鍵，齊數一、二、三…放車！」。結果成功完成了任務，取得最高分，全場嘩然。由於表現實在太好，比賽結束後，大會請他們在眾高官及中大沈祖堯校長面前再作示範。回校後，他倆仍是心心不忿為何五分滿分只拿了四分半，車子總是走歪路？導致出界扣了半分。是車輪左右大小不一嗎？是桌子傾斜了嗎？是器件著地的平面有油漬或沾有污物嗎？他們回校後逐一做實驗求證，終於發覺原來是小車的重量分布不均勻，兩面著地時的摩擦力不一樣而導致拐彎。只需在小車較輕的一側加上合適的重量，問題便迎刃而解，小車便能筆直地走路。科學教學的終極目標就是講求學生有解難

的能力，亦是本人多年追求的教學理想。實地賺取經驗，比任何書本上的課程更真實，更有效。

高級組賽事的林樾嶸和黃津錫一對活仔寶，出場時給地氈絆倒，緊張得立即冒汗，竟突然失憶，忘了該運行那個程式？放車時雙手仍是發抖，結果把車子放歪了而告失敗。評判覺得他們的設計應是可行的，於是多給了他們一次機會，結果取得高級組一等獎。他們失而復得，格外興奮。

最值得欣賞的是黃煒楠和范榮聰一對拍檔，主要靠自己的努力，加上剛做完手術出院的科技學會會長謝永超的義務幫忙，在完全沒有老師的指導下贏得二等獎及最佳工藝獎！真棒！

經過一整天賽事，四隊同學共得到七個獎，獎金超過九千元，真是大豐收！大家終於展露勝利的微笑。遠處看見一位同學走近當日給我們樣本的員工身旁，耐心等待他與朋友交談後，向他來一個九十度鞠躬道謝。人家稱讚香工的學生不但比賽了得，還很乖巧。怎想到他就是那個令老師非常頭痛的鍾仔？

孩子總是在跌跌碰碰中慢慢地成長。跌倒何用怕？最要緊的是知道錯在那裏，尋求改進，永不言休。我真的希望孩子們能如小車般，經修正後將來走上筆直的康莊大道。

## 青少年科技創新賽

今年三月，本校師生在青少年科技創新賽獲得以下獎項：

- 2A關昊罡以「學習無障礙觸感手寫教材套」在初中發明品組別獲二等獎，同時在初中科技畫賽事中獲優異獎。
- 5D馮柏樹、郭錦琳以「3D無極限」獲學會科技實踐優異獎。
- 5D 林樾嶠、吳鴻基、梁嘉駿以「鹽水車測試報告」獲高中論文組優異獎。
- 本校獲頒發「優秀科技學校」榮譽，這是全校師生多年努力爭取的成果。本校將會晉級全國賽，角逐「全國十佳科技創新學校」榮譽。



馮柏樹(右)與郭錦琳(左)



關昊罡 一人獨得兩獎



由左至右：蔡玉珍老師、林樾嶠、梁嘉駿、吳鴻基

## 參賽反思

(林樾嶠、梁嘉駿、吳鴻基)

今次參加比賽除了學習科技的知識，亦學習了如何把科技應用在生活之中，更學習了遇到意料之外的事情，作出適當的應變，並且把有限的資源變成有用的「材料」。

除此之外，今次能夠參加這個比賽，我們還要感謝我們的指導老師——蔡玉珍老師。她與我們在比賽前的準備，共同進行探究比賽作品，並經常鼓勵我們積極參與。今次得獎，蔡老師實在功不可沒。再者，我們的隊友之間互相合作，彼此鼓勵和支持，才能順利在限期內完成比賽，最後更獲得不錯的成績。因此能夠參加這個比賽，真是畢生難忘！

## 比賽獲佳績，香工師兄宴請師生

去年，我校近百人次的學生，曾參加過十多項科學科技賽事，共取得近三十個獎項，成績驕人。為隆重慶祝其事，科技學會本想運用獎金，宴請所有獲獎學生及理工科老師，但在霍建強老師號召下，百餘名香工舊生合資繳付了全部餐費，十多位大師兄更請假出席慶功宴，親臨鼓勵學生。5月23日，師生在學校慶祝進教之佑聖母慶日之後，再齊集銅鑼灣一間著名酒店，與舊生匯合，共進豐富的自助午餐，場面溫馨動人，慈幼會大家庭，最佳見證。



## 香港機關王競賽

本校於三月曾派學生參加香港機關王競賽，雖未獲獎，但學生表現積極。

參賽同學：

- 1A王仲賢
- 1A王思銳
- 1B袁浩邦
- 2A陳嘉麟



## 智能機械由我創2014

林開和老師帶領2A余承鎔、4C陳奕臻、范榮聰和黃煒楠，於8/5/2014到科學館參加上述比賽，獲得二等獎。



# 傑出學生專訪

## 姚星

正所謂「光陰似箭，日月如梭」，轉眼間六年的中學生涯已經過去了。六年的光陰於一生之中可能並不算很長，但是在香港仔工業學校度過的這六年時間，我相信會成為我整个人生之中最美好的時光。因為這是我的人生中「無可取代」的重要部份。

香港仔工業學校為學生提供了全面發展的平台，滿足了學生不同的發展需要。活動方面，學校擁有自己的籃球場、足球場，以及鮑思高青年中心。那裡都是我與同學遊戲和交流，以及留下珍貴回憶的地方。

學習方面，香港仔工業學校有一個設備完善的圖書館，那是一個讓學生學習知識的好地方。除此以外，香港仔工業學校更為學生提供了不少到海外交流的機會，而我亦有幸前往紐西蘭、北京和上海等地方進行學術交流，拓寬了我的視野。同時，在我準備文憑試的時候，學校提供了很多的幫助，老師們不僅替我們補課，校方還特別為我們提供了寧靜的溫習室，好讓我們專心準備考試。

在香港仔工業學校裡，我認識到不少良師益友，學會了許多的知識。但是，更重要的是，學校更能培養出學生高尚的人格。我還記得鮑思高神父那句「予我靈，取其餘」的話，它深深地滲入了香港仔工業學校的日常教學和生活中。學校一直致力將我們培育成品德至上的學生，使我們成為對社會有貢獻和負責任的青年人。

我在香港仔工業學校的六年愉快回憶裡，老師與我們一同生活，一起成長。每天，老師們都付出了不少精神和時間來教導我們。老師們除了要應付日常的備課工作和批改作業外，還經常於放學後給我們補課。更甚者，老師們在課餘時再個別地教授我們功課。在此，我要感謝各位老師為我們的付出和犧牲。我會把你們這份不求回報的精神銘記於心。

香港仔工業學校給予我的實在太多。如果我沒有接受過這所學校的培育，那麼一定不能夠成就現在的我。因此，我要再一次感謝香港仔工業學校。我想我對學校唯一的回報，就只有如同校歌中的那句「bring honor to thy name」，成為一個有高尚品德和豐富學問的人。用我的人生來貫徹出「香工精神」，貢獻學校、社會和國家。

(姚星：現為香港理工大學土木工程系二年級學生)



姚星(左二)在校內長期為圖書館服務



南區中學巡禮  
(雜耍主席3A廖鉅生)

## 雜耍小子 --- 信望愛使團

李淑儀 學校社工

不經不覺，「信望愛使團-雜耍小組」已經成立兩年，還記得第一次邀請學生加入時，幾乎所有同學的第一個反應都是：「呀！我不玩馬戲，不做小丑的！」經過不斷的介紹、游說，終於成軍。

但另一個挑戰便是要令同學從雜耍中建立個人自信以及提昇他們的專注力。由於雜耍中的轉碟及扯鈴等項目需要同學不斷練習才可成功，開始時我亦擔心他們練一會兒便覺得困難而放棄，但他們一再給我驚喜。同學間的互助、兄弟之情發揮作用，早一步學懂的同學主動協助其他同學，願意單對單地教授其他同學。很快，同學們就有一個表演的機會。

感謝學校及家教會讓這班小子於聖誕聯歡會時表演，令他們建立自信心。同學們由從前害怕在台上表演，到今天不但於學校的南區中學巡禮一展身手，更走出學校參與東華三院賽馬會利東綜合服務中心的重要場合演出(如盤菜宴及暑期活動結業禮)等，成績斐然。

今天再提雜耍時，同學們不再因只聯想到小丑而抗拒，而是希望能加入這個大家庭，我希望「信望愛使團-雜耍小組」在未來的日子，繼續發熱發亮。



平時校內練習



南區中學巡禮做小導師



同學為利東服務中心盆菜宴表演轉碟

# English Activities

## *A Midsummer Night's Dream* – 仲夏夜之夢

Ms. KY Yu

On 11 May, 20 students from F.1, F.2 and F.4 successfully performed a Shakespearean play called 'A Midsummer Night's Dream' at Sai Wan Ho Civic Centre Theatre. Starting from October last year, our students joined a 20-lesson theatre training course. An English tutor, Nick, came to our school to teach students some drama skills. Not only the precious moment our actors and 'actresses' experienced in front of the audience, but also they could admire the Shakespeare's masterpiece.



This year, altogether 16 member schools in Hong Kong joined this meaningful Learning & Participation Festival, organized by Shakespeare4All (S4A). On stage, students also had a chance to share what they have learned with Ms Margaret Gunn, from London Shakespeare's Globe. Finally, four students were chosen by a group of adjudicators and received the following awards:

### **Best Actor / Actress Award:**

- 1A Tang Chun Man, Jason (as Hermia)
- 2A Ng Sheung Yu, Julian (as Helena)
- 4A Chui Hon Man, Oscar (as Nick)

### **Best Participation Award:**

- 2A Chiu Ka Leung, Mickey (as Puck)

### **Best Teamwork Award**

### **Best Costume and Best Props Award**



## *The Shanghai-Hong Kong Cultural Exchange and Debating Competition*

Mr. YK Lee

The Shanghai-Hong Kong Cultural Exchange and Debating Competition first started in 2002. This year will be our 11th year to hold the competition. Together with five other schools from our Southern District neighbourhood, we will have to compete with six schools from the city of Shanghai. Starting from 4 July, all the participants from Hong Kong will spend six days in Shanghai for debating competitions and touring around the city.



This year, eight debaters, three researchers from forms four and five and two ambassadors from form three are assigned to the competition. In the past few months, they went through various training sessions, ranging from basic debating skills followed by two rounds of debates to close mentorship with the NETs from different schools offering them guidance, advice and assistance.

Steve Lai, one of the debaters from form five, finds it worthwhile to take part in the activity despite his tight studying schedule. 'It is my honour to represent ATS in the competition. My team coach is Mr Craig, the NET of SKH Lui Ming Choi Secondary School. We have the training session twice a week. I am not the most competitive person in my team but I will try my best to learn more from Mr Craig and my teammates. I hope I can improve my speaking skills for DSE through debating.'

We wish all the debaters a wonderful trip to Shanghai!

## 2014高中職業英語課程

郭坤雄 (升學及就業輔導主任)

從2013年起, 職業訓練局職業語文辦事處、九龍鄧鏡波學校與本校合辦高中職業英語課程, 為中六學生在完成香港中學文憑考試後, 繼續在與工作有關的經驗(CRE)範疇內進行活動—在課餘時間修讀職業的應用英語, 以備將來在投身職場時使用, 符合相關行業的職業英語資歷, 並得到國際的認可。本年度的課程安排在九龍鄧鏡波學校及香港專業教育學院觀塘分校進行, 總授課時數為180小時, 分為5個單元進行。學生完成所有單元並通過評核, 便可獲得合格或優異的資歷, 並可作為入讀職業訓練局高級文憑或學士學位課程的認可英語入學條件。

# 中文科活動

## 中國象棋比賽

這次比賽給了我一次不同於平常的下棋經驗，我亦十分感激我的中文科老師石老師，她同時也是我的班主任，是她在比賽前對我說的這句話讓我決定參賽的——「只要盡力，結果是怎樣都會覺得開心。」

結果我輸了！但我不後悔參加了這次比賽，因為我已經盡力而為，也在比賽中有所得著原來比賽過程的歡樂是如此真實的，我以後也會積極嘗試參予不同類型的比賽，你們也一起來吧！



(中三甲班 鄭維洲)

## 中文週辯論比賽

開學至今，要數最轟動和令我銘記於心的事可不少，而至今仍我最難忘的是中文週的辯論比賽。由於第一次參加辯論比賽難免緊張，亦擔心自己出醜，可是心情還沒有安定下來，比賽已經開始了。經過一輪唇槍舌劍，我們淘汰了對手進入決賽，但決賽那天我要帶病上陣，生怕連累「戰友」。他們得悉我患病，只笑而不語，對我而言這是信任我的象徵，我充滿幹勁與戰友攜手上陣，最後戰勝對手，我更贏得最佳辯論員獎項，凱旋而歸。這次參賽經歷是我中學生涯裏一朵綻放的鮮花，我會珍藏它的嬌美。

(中五丙班 許曉聰)

「這次初賽獲勝的隊伍是5A班，而最佳辯論員是5A班的徐火杰同學……」評判的聲音和同學的鼓掌令我愣住了。我是一個不太有自信的人，這次辯論比賽開始時，我感到有點迷惘，又怕拖累隊友，但隊友的支持和鼓勵令我重拾自信。在中文老師一次又一次的悉心教導下，我們掌握了辯論比賽的技巧，更搜集了不少資料，作好準備，於比賽時反擊對方。雖然在決賽以幾分之差落敗，但我認為這次是一個寶貴的經歷，在比賽過程中我獲益良多，更從比賽中重拾自信。在此，我十分感謝老師們給了我們這次珍貴的機會。

(中五甲班 徐火杰)



## 師生書法展

### 陳庭澤老師

書法，一種舉世聞名的中國傳統藝術，以優美的線條、清靜的境界，迷倒整個世界的藝術家，也吸引了我和幾位老師、同學，一起參觀這個在大會堂舉辦的書法展覽。當中有些作品古樸典雅，滲透出書法家的品德修養。一筆筆蒼勁有力的線條，如高峰墜石、崩浪雷奔，把書法家內心的激動奔騰表露無遺。當中也有初學者的作品，雖然只是初窺門徑，但也略有一點藝術的味道。

同學們，藝術真是一門有趣的學問，只要我們在生活中多一點注意，嘗試用個欣賞的心態去觀賞別人的努力、身邊的事物，相信你也能發現大自然的美妙神韻！

今年我帶領學生參觀自己有作品展出的香港中文大學專業進修學院第十四屆中國書法文憑課程畢業作品展，以下是他們的一些感受：



學生許柏匡(右)和陳敬峰(左)



區嘉寧副校長到場為陳庭澤老師打氣

### 3B 陳敬峰

我從來沒有參觀過書法展覽，今次是我的第一次。因為陳sir今次有份參與展出，所以我特意去參觀。我覺得展覽非常有趣，作品非常美麗，如果要做最少要十年時間才做到。下次再有展覽我一定會再去。

### 1A 許柏匡

這是我第二次參觀書法展覽，我感到很開心。我聽說陳sir有作品展出，所以特別感興趣並前往參觀，我覺得不少作品都寫得不錯！

# 寄宿生的心聲

## 管樂團初演感想

曾子浩

在這次管弦樂的初演中，令我學習到不少東西，除了音樂知識外，還學習了團隊合作和如何與人相處，真是一舉兩得。我還要多謝教導我們單簧管的老師，她不但用心教導我們，而且在我們遇到困難時總是為我們提供協助，所以才能在這次演奏中成功演出。雖然我們有時不聽老師的話，但是我們都用心及認真學習。此外，我還要多謝指揮老師的悉心教授，他每星期也幫我們訓練，才會在表演中有這麼好的演出。這次表演帶給我們在課本以外的知識及表演的機會。如果學校明年再舉辦，我一定會再參加。



## 管樂團初演感想

廖鉅生

最初選擇學習色士風都是因為貪一時之快及朋友的影響下而參加的。導師說這是比較容易學習的樂器，但其實是絕不容易的，日復一日地練習，自己也只能略懂一二，感覺十分厭悶，提不起勁學習。直到有一天要表演排位時，其他同學推薦我坐上首席位時，我十分驚訝，我懷疑自己是否有這能力應付？不過，他們就給我很大的鼓勵及支持，使我重新振作起來，每星期學習一首新曲，心想不只是为了自己，而是為了整個樂團，為了最終的演出。當有其他同學感到困難時，大家會一起想辦法解決，這個樂團能夠令我用音樂去和大家分享自己的喜悅。



## 小沙翁演出後感

吳尚俞

這次演出非常成功，使我感到十分開心，大家的努力沒有白費。我在這次演出學習了很多東西，例如英文字詞及演戲技巧等，使我獲益良多。其實，這次演出的成功還有賴余家瑩老師及外籍導師Nick的教導才能成功。雖然我們最初因不同的問題而拖慢了整個排練進度，但是在兩位老師的悉心指導下，我們最終也能追上進度，演出成功，我也感到十分開心。在此再次衷心多謝余老師及Nick sir讓我們有這一次寶貴的經歷。



## 小沙翁演出後感

梁昊生

在這次英語話劇的表演中，我學到平時沒有機會接觸的東西。其中最要緊的是表演時絕對不能慌張，就算有多緊張、有多害怕也要忍住。另外，在這次英語話劇表演成功的背後還要靠老師的鼓勵及支持。有她們的支持，我們才會有決心及動力做好這次的表演。一套成功的戲劇背後，除了演員外，其他幕後工作人員亦十分重要。還記得當我們完成演出謝幕的一刻，自己頓時感到輕鬆了不少，正如梁啟超所說：「人生最樂，莫過於完成自己所背負的責任。」



## 寄宿部一家長導師會

潘銘智修士

為了加強與宿生家長們的溝通，寄宿部成立了家長導師會。於4月13日，家長導師會舉行了家長座談會，由校監兼舍監林仲偉神父分享預防教育法的核心價值，並如何落實於每日與宿生的相處和教育中。當日，宿生的管樂團作了第一次的公開演出，在各位家長前，奏了幾首曲目，贏得觀眾熱烈的掌聲。最後，有約130位宿生和家長參加了燒烤晚會，席間歡笑不斷，場面好不熱鬧。



# 海南島師生團訪校

黃錫年老師編輯

現為本校校董的退休教師霍建強老師，我們都親暱稱他為「老霍」。退休已近十三年，但今年四月他仍是孜孜不倦地帶領海南省文溥職業學校及海南省機電工程學校的十二名師生再次蒞臨本校作親善訪問，本校以東道主身份盛大接待他們。校長余立勳先生首先為他們介紹本校的特色、歷史和教育方針；跟著物理科主任黃錫年老師和一班香工學生，為來賓示範不同的趣味科學玩意；其後鄭志恆副校長帶領他們參觀本校的先進的工場設備；然後李慶堯老師指導他們試玩本校著名的室內划艇機，又為兩校師生舉行了一場友誼籃球賽。最後院長林仲偉神父邀請團隊參觀寄宿部，與宿生共進晚餐，餐後更參與了宿生的文娛活動，與眾同樂。



關吳暉示範他的發明「觸感手寫」



黃煒楠和范榮聰示範他們的得獎作品



校長忙於在立體照片上為學生簽名



小風扇禮物原來都燒上他們的名字



李慶堯老師指導學生划艇



友誼籃球賽，先禮後兵來個合照



鄭副校說本校的設施十分完備！



張敬文老師示範新作「電磁炮」



與宿生合照留念



參與宿生文娛活動

霍建強老師

2001年8月老霍從香工退休，感謝天主的安排，加入了「香港強華建教基金」任秘書長，為國內教育獻一分力。13年來，老霍參加了「香港海鷗助學團」到西北的甘肅、陝西、內蒙古、新疆、寧夏、青海、山西、貴州各地大學幫助清貧大學生。又到過海南省、韶關山區、雷州北和鎮蓋教學樓、改善讀書環境，以及資助貧困的中、小學生。

令老霍感受最深的是安排中港兩地學生交流。早在2002年已安排40位香工的教師、家長、學生到「海南省文溥農業職業學校」交流，2013年4月與2014年4月安排海南省師生到香港學習及旅遊。現已得林神父與余校長同意，下學年會安排香工師生到海南省禮尚往來。

## 學生感言

第三天我們去香港仔工業學校，來到物理實驗室門口，有位黃老師用他跟學生一起研究發明出來的鐳射屏來歡迎我們，上面顯示歡迎的英文單詞，接下來還給我們展示他的學生所發明的種種科技‘玩具’。課堂期間還有互動的環節，答對有獎的機制使我們更活躍。時間過得很快，物理課也結束了。我們走到工場參觀、跟同學們打友誼籃球賽、室內賽艇、棋類比賽等遊戲。晚飯也跟同學們一起吃，他們都很熱情，相處了一天，感覺很開心，離開學校那一刻，我們都很捨不得。拍照留作紀念之後，我們便離開學校回旅舍了。

在這五天的交流學習之際，無論用什麼語言都難以表達我對學校領導們的誠摯感謝，非常感謝學校給我這次學習的機會，我要感謝校長、感謝主任、感謝科長、感謝老師，感謝你們給我這機會去香港交流學習。…同時更加感謝霍老師、賴生、以及岑生這幾天對我的照顧，還教會了我許多英語知識、香港文化等。…我將一生永遠的感恩、珍惜這段難得的恩情！

海南省機電工程學校  
學生：林雲

# 自主學習

隨著現今社會的發展，對未來主人翁的期望除了擁有基本學識外，還期望他們能運用資訊科技、與他人有效的溝通和合作，並完成任務。

我們期望學生能自主學習。透過具體、互動、多元化、生活化及切合男生的課程，讓學生積極參與課堂學習。在過程中培養學生的學習技巧及學習習慣，讓學生感受學習的成功感，增強學習的自信心。



共學討論



運用資訊科技



老師指導



展示成果

## 宗教週2014

### 《生命的呼召》

本學年的宗教週剛於五月十九日至二十三日舉行，主題是：《生命的呼召》，思想是來自聖經若望福音第十章第十節的內容：「我來，卻是為叫他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。」我們希望學生能反思生命的意思、他們每個人的使命以及如何能邁向成聖的道路。

宗教週安排了不同的活動供各級學生參予。首先初中於班主任課時間舉行宗教常識問答比賽，比賽形式以班作為單位，由全班同學合作答題，學生非常投入參予。結果1A及2A分別獲得中一及中二年級冠軍。

宗教週另外的一項活動為小息錄音廣播，廣播時間由星期一至星期四小息時段，宗教組老師邀請了八位老師分享他們生活上的點點滴滴，例如：他們為何會領洗加入天主教會？又或者比較從前的學生與現時學生的分別等。

此外，在午飯時段更有點歌環節，此活動的目的是希望透過老師及同學的鼓勵而獲得正面的能量。

至於中三至中五學生，則於星期四下午兩節課時間，舉行《生命的呼召》分享會。分享會邀請了兩位慈幼會士作為分享嘉賓，分別是林英修士及陳鴻基神父。林英修士主要分享其聖召道路的心路歷程；而陳鴻基神父則透過短片分享，指出每人的生命都是獨特而精彩的，即使是三歲小孩也能在舞台上觸動人心，喻意我們應該將生命活得更加豐富、更加精彩。

宗教週最高峰的環節當然是五月廿三日慶祝的聖母進教之佑瞻禮，感恩祭由校監林仲偉神父主持。林神父在講道中指出聖母進教之佑的意義，並邀請學生以恭敬聖母進教之佑以對抗俗世的誘惑。

《生命的呼召》，但願香工的學生也能透過耶穌基督獲得生命，且獲得更豐盛的生命。



中一宗教常識問答比賽冠軍：F.1A



《生命的呼召》分享會—陳神父高歌一曲



致送紀念品與林英修士

# 通識教育科

## 2014北京遊學考察團



李偉平老師

本校中四及中五級學生於2014年4月5日至8日，參加了由本校籌辦的通識科4天北京遊學考察團，一行30人前往北京進行交流及考察。學生透過考察當地的歷史景點及與北京大學學生的交流，由政治、經濟、生態、文化保育、市民生活素質等多角度啟發學生思考，希望藉此更有效地掌握通識科學習領域中的「文化傳承」、「可持續發展」等範疇內容。

在行程的第二天，我們去了慧靈智障人士服務機構進行探訪及服務。到達後，中心的會員為我們載歌載舞的表演，而我們的同學亦被邀請與他們一同唱歌跳舞。之後，我們的同學亦準備了不同的小手工及遊戲與他們分享，共度了一個愉快的早上。另外，在行程的最後一天，亦到了我們是次考察團的重要部份。我們與數位在北京大學進修的同學進行了交流活動，他們一邊帶領我們進行參觀，一邊與他們分享在北京進修的苦與樂。在現今大學學位競爭激烈的情況下，離港升學亦是同學另一條出路。



香港國際機場



到智障服務中心做義工



到胡同遊覽及在四合院內包餃子



遊覽圓明園

### 學生感言

黎澤銘 F.5D

感謝學校給予我參加這次北京交流團的機會。是次交流團留京的日子為4日3夜，時間實在不算多，但是正因為時間短促而令同學更加珍惜留京的日子。中國大陸擁有多年的歷史文化，故宮、小巷、北京的菜式當然是不在話下，傳統的北京特色應有盡有。當地的市民生活素質相比起五年前已提升了不少。最令我驚訝的是中國近年來的經濟增長快速。中國在接近半世紀已完成其他國家一個世紀需要完成的經濟里程，實在是一鳴驚人。

徐瀚汶 F.4A

在這次去北京的四日三夜遊學團中，我們參觀了許多北京著名的旅遊景點，包括故宮、長城等，其中我最深刻的地方是北京大學了。因為它除了佔地廣闊及設備完善外，這裏的學習氣氛更是非常濃厚。而在這次的旅程中，我更感謝各位老師和同學在我生病時對我的照顧。

曾梓俊 F.4A

是次北京交流團令我明白北京的文化、北京的交通網絡及北京的分區等等之外，最令我印象深刻的就是在參觀智障人士中心時，他們為了讓我們有個難忘的回憶，努力的為我們表演，還有他們每張天真的笑臉，實在令人感動。

黃奕晉 F.4A

經過今次北京交流團之後，我學到怎樣與他人分享，並學懂如何以小組合作方式與小朋友進行活動。我印象最深刻的是老師每天都會帶我們去附近的超市買東西。北京的超市與我們香港的超市有很多不同的地方，例如北京的超市有食物及衣物售賣，款式應有盡有！

## 黎子安學長獲得大專生卓越表現獎學金

訪問：簡志騰老師

生成長與學習的好伙伴。切忌與人為敵，因為世界很小，身邊的人對自己未來發展都可能有影響。

「我只知道一條規則：與人為善」（美國黑色幽默代表作家/馮內果Kurt Vonnegut）

**問：在學習上，大專生活與中學生活有何分別？**

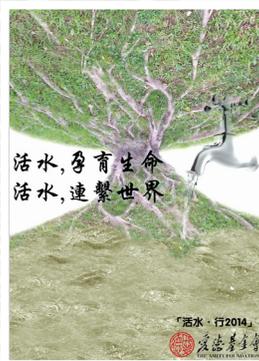
我現在就讀於香港藝術學院修讀應用及媒體藝術高級文憑課程，現時大專生活和中學最大的不同是在創作自由度上，現在我可以花更多時間去進行創作，因為現在的課堂都是集中於思考和創作方面，其他科目較少，所以能夠更專注進行創作。

中學時期我是修讀視覺藝術和設計與應用科技的，個人認為視覺藝術科容許我有較自由的創作空間，而設計與應用科技則教授工整繪畫技巧，使我能自由的想像過程當中有效地以紙筆畫下靈感。

**問：最後，可否勉勵一下在校的師弟？**

我希望向每一位師弟或讀者分享我的小經歷：雖然我曾經在文憑試英文科考獲不合格的成績，未能升讀主流的大專院校。這看似是一名失敗者的經歷，現在我可用事實證明我並不是失敗者。

「在主流中，非主流不一定是失敗者」（Tszon Lai）



獲「活水·行2014」海報設計比賽「大專組入圍獎」

**問：黎同學你好，恭喜你獲得卓越表現獎學金，可否先介紹一下申請這個獎學金的資格？**

我申請的獎學金名為卓越表現獎學金，為獎勵有傑出表現的學生而設的。而申請條件包括有以下四項：

- a. 學業成績卓越；
- b. 具備領導才能及良好溝通技巧；
- c. 對院校/社會作出重大貢獻；及/或
- d. 對本港社會有高度承擔。

**問：當初有甚麼原因驅使你參加這個選舉？**

其實當初是看到大專院校發出的電郵而得知這個獎學金的申請途徑，加上我發覺自己條件頗符合申請資格，因為在中學時期曾參與紅十字會制服團隊，亦累積到一定的服務時數；在大專時期曾參與設計比賽並取得一些小獎項；文憑試成績大部份科目都有三或四的等級。哈哈！而湊巧的是當時我的銀行存款只剩下兩位數字，所以我有更大的推動力去申請這個獎學金。

**問：可否分享一下你獲獎的心得？**

就我而言，卓越表現這四字詞當中所包含的不只是學業上的成就，更包含個人的品格。當中懂得與人分享及廣交朋友尤為重要，因朋友是人



黎子安(左二)與各得獎同學合照

## 笛子組獲邀表演

本校笛子組連續兩年獲南區道路安全委員會邀請，於3月30日在南區道路安全推廣日中表演，地點是黃竹坑的警局訓練學院。今年我們很高興能與無線藝員陳明恩同台表演。我們演奏了兩首歌曲：鄉間的小路隨想曲及綉荷包，獲得全場人仕的讚賞。



這是在我們上台演出的情景，表演同學有3A的陳財能、4A的梁震杰、4C的尤金藝、5A的梁嘉軒、3A的姚開誠、4A的何嘉杰及鄭銳耿老師。



校聲編輯委員會

總編輯：黃錫年 委員會成員：梁家棠 朱君瑜 曾志揚 校對：區嘉寧副校長